



Ruta Patrimonial N°6

Los Glaciares

Campo de Hielo Sur



Región de Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo

Ruta Patrimonial · Campo

Ubicación y accesos

La Ruta está ubicada en la comuna de O'Higgins, extremo sur de la provincia Capitán Prat, XI Región de Aysén. Es un circuito que se inicia y termina en la localidad rural Candelario Mansilla, a 55 km. al sur de Villa O'Higgins, entre las costas australes del Lago O'Higgins y los contornos orientales del Campo de Hielo Sur.

Alternativas de acceso

Por Chile:

Desde bahía Bahamondes, a 7 km. al sur de Villa O'Higgins, zarpa una embarcación con destino a Candelario Mansilla, 3 horas por el lago, dependiendo de las condiciones meteorológicas. (Para información de itinerario, contáctese con la Municipalidad).

Por Argentina:

Desde Chaltén hasta la Laguna del Desierto. Se debe cruzar en embarcación, o bordear la laguna por una huella en la rívera oriental, hasta su extremo norte, 9 kilómetros al paso fronterizo "Dos Lagunas", habilitado de noviembre a abril y distante 13 kilómetros de Candelario Mansilla.

Location and access ways

The Road is located in the district of O'Higgins, south end of Capitán Prat province, Region XI of Aysén. It is a circuit that starts and ends at the rural location of Candelario Mansilla, 55 kilometers south Villa O'Higgins, between austral coasts of O'Higgins Lake and eastern surroundings of the Southern Ice Field.

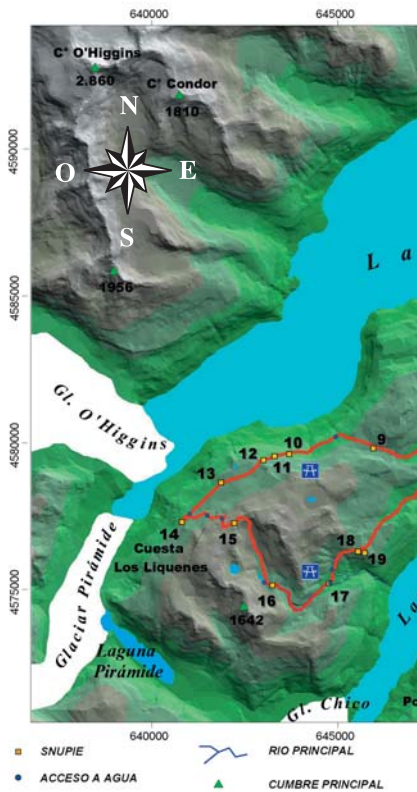
Access alternatives

From Chile:

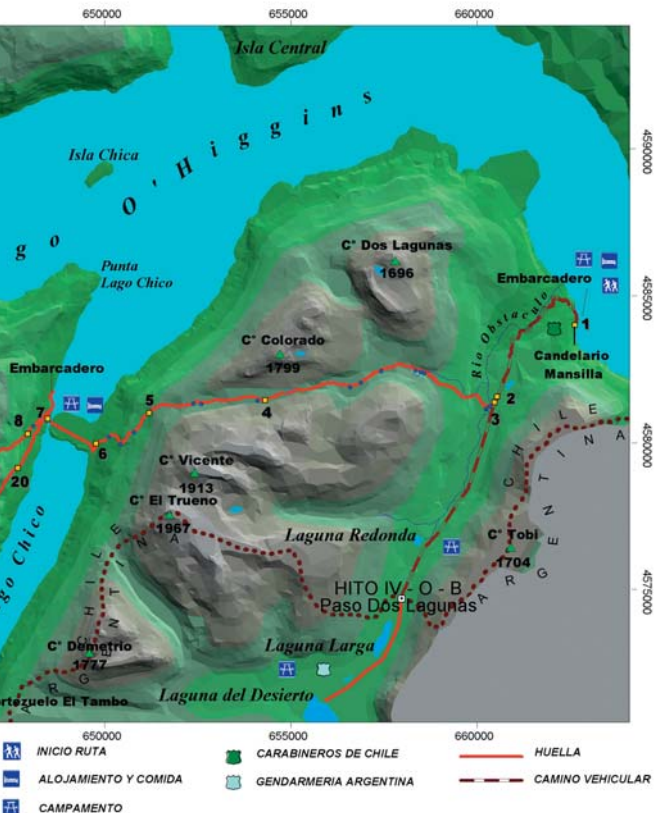
from Bahamondes bay, located 7 kilometers south Villa O'Higgins, there is a boat bound to Candelario Mansilla, 3 hours by the lake, depending on weather conditions. (For information on the time schedule, contact the Municipality).

From Argentina:

from Chaltén to Laguna del Desierto. A boat is necessary from there to cross, or the lagoon may be bordered by a path located in the eastern bank, to its north end, 9 kilometer path will drive you to "Dos Lagunas" crossing point, open from November to April, located 13 kilometers away from Candelario Mansilla.



de Hielo Sur: Los Glaciares



«Autorizada su circulación, por Resolución exenta N° 251 del 11 de septiembre de 2003 de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado.

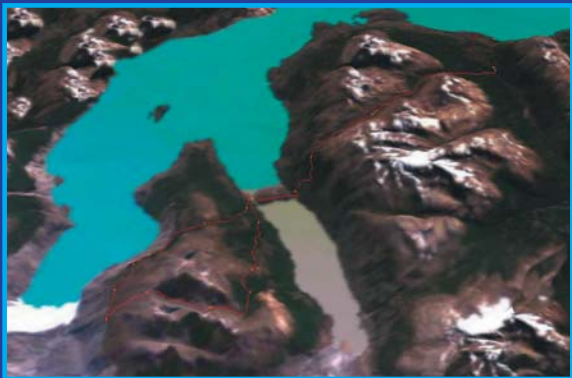
La edición y circulación de mapas, cartas geográficas u otros impresos y documentos que se refieran o relacionen con los límites y fronteras de Chile, no comprometen, en modo alguno, al Estado de Chile, de acuerdo con el Art. 2°, letra g del DFL N° 83 de 1979 del Ministerio de Relaciones Exteriores»

«Authorized by Resolution N° 251 dated september 11, 2003 of the National Direction of Frontiers and Limits of the State.

The edition or distribution of maps, geographic charts and other prints and documents that are referred or related with the limits and frontiers of Chile, don not compromise, in anyway, the State of Chile, according to Article N° 2, letter G of the DFL N° 83 of 1979, dictated by the Ministry of Foreign Relations».



**Imagen satelital
sector Lago
O'Higgins - Campo
de Hielo Sur.**



**Proyección
tridimensional
vista al norte, sector
Ruta Patrimonial
Campo de Hielo Sur:
Los Glaciares**

Un encuentro con los gigantes de hielo y sus valles

"Los glaciares en la lejana Patagonia impulsan el tamaño -de su acumulado volumen- recreando bajo la magnitud de sus formas una música de aguas"

La Ruta Patrimonial Campo de Hielo Sur Los Glaciares, atraviesa uno de los parajes más sobrecogedores del mundo, recorriendo sendas y caminos que conectan esta región tan poco conocida de nuestro país y accediendo a los valles del extremo sur del lago O'Higgins. Es una aventura fascinante para observar un paisaje definido por cumbres abruptas y elevadas, valles, lagos y glaciares cordilleranos, verdaderos monumentos bajo los cielos australes del territorio chileno.

Esta Topoguía complementa la señalética de mínimo impacto que marca la Ruta Campo de Hielo Sur: Los Glaciares, con ella los visitantes podrán aventurarse, en un recorrido autoguiado, a conocer y disfrutar este hermoso paisaje y sus reliquias naturales.

A meeting with ice giants and their valleys

"Glaciers in the far Patagonia boost the size - of their bulky volume - recreating music of water under the magnitude of their forms"

Southern Ice Field Patrimonial Road, The Glaciers, crosses one of the most overwhelming places in the world, walking by paths and roads that connect this almost unknown region of our country to the valleys located in O'Higgins lake south end. This is a fascinating adventure to watch a landscape defined by abrupt and high peaks, valleys, lakes and cordilleran glaciers, real monuments under the austral skies of Chilean territory.

This Topoguide complements minimum impact signal system that marks Southern Ice Field Road: The Glaciers. Following it, visitors may undertake a self-guided tour, knowing and enjoying this beautiful landscape and its natural relics.

DESCRIPCION GENERAL DE LA RUTA

GENERAL DESCRIPTION OF THE ROAD

La **Ruta Patrimonial Campo de Hielo Sur: Los Glaciares** es un circuito de 79,1 kilómetros. Se inicia y termina en el embarcadero de Candelario Mansilla, a orillas del lago O'Higgins, en el extremo sur de la XI Región del General Carlos Ibáñez del Campo.

Southern Ice Field Patrimonial Road, The Glaciers, is a 79.1 kilometer circuit. It starts and ends at Candelario Mansilla quay, on the banks of O'Higgins lake, at the south end of Region XI of General Carlos Ibáñez del Campo.

El recorrido atraviesa enormes atractivos naturales, bosques centenarios de Lenga (*Nothofagus pumilio*) y formaciones de bosque achaparrado entre los 700 y 1000 m.s.n.m. En los cruces de los cordones montañosos, se puede observar el hábitat de la estepa altoandina y sus pisos vegetacionales.

*The journey comprises huge natural wonders, centennial Lenga forests (*Nothofagus pumilio*) and shrubby forest formations between 700 and 1000 meters above the sea level. High Andean steppe habitat and its vegetation floors may be observed in crossings of mountain ranges.*

La Ruta es una oportunidad especial para reconocer la avifauna nativa, entre bosques y estepas puede sorprender el Carpintero Negro (*Campephilus magellanicus*); la Viudita (*Colorhamphus parvirostris*) o la Dormilona Rufa (*Musciasaxicola capitrata*).

*The Road provides a special opportunity to recognize native bird fauna. Between forests and steppes, you may be surprised by Black Woodpecker (*Campephilus magellanicus*); "Viudita" (*Colorhamphus parvirostris*), a little kind of parrot, or "Dormilona Rufa" (*Musciasaxicola capitrata*).*

Gran parte del Campo de Hielo Sur está formado por imponentes glaciares que, con su hábitat asociado, hacen que esta Ruta sea una fuente de inspiración para naturalistas interesados en ecosistemas y fenómenos geomorfológicos o glaciológicos, los que son un verdadero museo natural a la intemperie de los cielos australes.

Most of the Southern Ice Field is made up by majestic glaciers which, along with their related habitat, transform this Road into a source of inspiration for naturalists interested in ecosystems and geomorphologic or glaciological phenomena, which are a real outdoors natural museum under

El glaciar Chico; glaciar GAEA y



glaciar O'Higgins, son algunos de los glaciares que se pueden ver desde la Ruta, este último de 810 kilómetros cuadrados y el cuarto glaciar más extenso del Campo de Hielo Sur, superado únicamente por el Pío XI, Viedma y Upsala. El glaciar O'Higgins presenta una panorámica inigualable de un frente glacial, más de 60 metros de altura y 4 kilómetros de longitud. Usted puede admirar estas imponentes huellas del pasado, teniendo como testigo el cordón del cerro O'Higgins.

La Ruta se ha estructurado en siete tramos, divididos en función de sus características territoriales y de transitabilidad. Los primeros 6,7 kilómetros corresponden al camino público, por lo tanto es apto para vehículos motorizados de doble tracción; bicicleta; caballo o bien caminando, los siguientes 65,9 kilómetros aptos sólo para caminata y cabalgata. Por ningún motivo intente realizar la ruta en moto.

Para los caminantes, se debe considerar como mínimo 5 días para realizar el circuito completo desde "Candelario Mansilla". Para los que prefieren cabalgata, 4 días, sin embargo se sugiere un par de jornadas más para mayor seguridad.

Para quienes no estén acostumbrados a largas caminatas hay que destacar que las dificultades de esta

austral skies.

Small glacier, GAEA glacier, and O'Higgins glaciers are some of the glaciers that can be seen from the Road. The latter measures 810 square kilometers and is the fourth biggest of the Southern Ice Field, after Pío XI, Viedma, Upsala. O'Higgins glacier shows a unique panoramic view of a more than 60 meter high and over 4 km long glacial front. You will be able to admire these grandiose tracks of the past, with O'Higgins mountain range as your witness.

The Road has been structured into seven segments, divided in accordance with their territorial and transitability characteristics. The first 6.7 kilometers correspond to the public road, therefore, it is fit for four-wheel drive motor vehicles, bicycle, horse, or walking. The next 65.9 kilometers are only fit for walking and horse-riding. Do not try to travel the road in motorcycle.

If you will walk, you must at least consider 5 days to complete the circuit from "Candelario Mansilla". If you prefer horse-riding, you will take 4 days. However, a couple of days extra is suggested for further safety.

For those who are not used to long walks, note that difficulties of this Road are only restricted to its



Ruta se restringen sólo a su extensión, a condiciones atmosféricas inestables y fuertes vientos que en ocasiones pueden retrasar la marcha. Para evitar perdida de la huella se recomienda seguir detalladamente las indicaciones de esta Topoguía.

Acerca de la Topoguia

Esta Topoguía es un complemento indispensable para quien desee recorrer la Ruta, la señalización marcada en

extension, unstable weather conditions, and strong winds that may sometimes delay the walk. We suggest you to thoroughly follow indications provided in this Topoguide to avoid missing the path.

About the Topoguide

This Topoguide is an absolutely necessary complement for those who want to travel the Road. On-site marked signaling is associated to the



terreno está asociada a la información de la Topoguía, la que se organiza de acuerdo a un sistema de señalización llamado "SNUPIES" (sistema numérico de puntos de interés especial), que establece correlaciones entre las marcas hechas en terreno y la información escrita y fotográfica que se encuentra en cada capítulo.

Señalización

El diseño de la señalización recoge la experiencia francesa. Es un sistema pionero, reconocido a nivel mundial por su eficiencia y simplicidad y ha sido complementada con SNUPIES, representados por números arábigos que acompañan en algunas ocasiones a las marcas que indican ruta y dirección, cada uno de los números posee un significado propio descrito en esta Topoguía.

La ruta está compuesta por 20 puntos de interés (SNUPIES) y 138 marcas de continuidad, ambas georeferenciadas, utilizando principalmente como soporte de señalización, arboles y pircas de piedras.

La distancia entre las marcas varía, dependiendo de las características de tramo, se han densificado las marcas de continuidad en donde la huella es poco clara o no existe.

information contained in the Topoguide, which is organized in accordance with a signaling system called "SNUPIES" (Spanish abbreviation for numerical system of specially interesting sites), that establishes correlation between marks made in the field and both written and photographic information to be found in every chapter.

Signaling

Design of marks implemented in the field is based on a French experience. It is a pioneer system in this ambit, and world-wide recognized for its efficiency and simplicity, and has been complemented with SNUPIES, which are represented by Arabic numbers, often located next to the marks indicating road and direction. Each of the numbers has its own meaning, as described in this topoguide.

The road is made up by 20 points of interest (SNUPIES) and 138 continuity marks, all of them georeferenced, mainly using trees and dry-stone walls as signaling support.

Distance between marks varies depending on characteristics of the segment. Mark signaling has been intensified in places where track is weaker or inexistent.

Tipos de señales:

Indicación de ruta:

Dos líneas paralelas en posición horizontal, la superior pintada de blanco, y la inferior de color naranja. Indican continuidad de la ruta.



Types of Signals:

Road Indication:

Two parallel lines in horizontal position; the upper painted in white and the lower painted in orange. They indicate continuity of the road.

SNUPIE:

Representado a través de un diamante blanco, con números de color naranja en su interior que acompaña la señal de indicación de ruta. Apoya la interpretación de rasgos considerados relevantes a lo largo del recorrido.



SNUPIE:

Represented through a white diamond, with orange numbers inside, that accompanies the road indication signal. It supports interpretation of features deemed relevant along the tour.



LA RUTA Y SUS TRAMOS

Tramo	Dist. (Km)	Duración (horas / min)	Temporada	Característica
1 Embarcadero Candelario Mansilla- inicio de huella. ■ snupies 1 al 3	6,7	Caminata: 2 /40 Cabalgata: 1/45	Septiembre a Mayo	Panorámicas: Lago O'Higgins, Monte Fitz Roy y Cerro Torre. Observación de bosque adulto de Lenga.
2 Inicio de huella - Península LagoChico □ snupies 4 al 7	18,1	Caminata: 6 Cabalgata: 4	Noviembre a Abril	Cruce Cordón Cerro Colorado Observación Cordón Cerro O'Higgins. Panorámica Lago y Glaciar Chico.
3 Península Lago Chico- Campamento I ■ snupies 8 al 10	7,3	Cabalgata: 3 Caminata: 4 /10	Noviembre a Mayo	Observación bosque adulto de Lenga y especies de aves. Cruce Cordón Fundo La Carmela sector norte. Panorámica Glaciar O'Higgins y Cordón del Cerro O'Higgins.
4 Campamento I- Campamento II ■ snupies 11al 17	13,8	Caminata: 6 Cabalgata: 4 /20	Noviembre a Abril	Observación del Glaciar O'Higgins y Glaciar GAEA. Panorámica del Cordón GAEA. Identificación de ambientes periglaciales y geoformas glaciales. Cruce Cordón Fundo La Carmela sector norte.
5 Campamento II- Península LagoChico ■ snupies 18 al 20	8,6	Cabalgata: 2 /40 Caminata: 3 /35	Septiembre a Mayo	Observación de bosque adulto de Lenga y especies de aves. Panorámica Lago Chico y Cerro Gorra Blanca.
6 Península LagoChico- Embarcadero Candelario Mansilla	24,8	Caminata: 8 Cabalgata: 5 /15	Noviembre a Abril	Cruce Cordón Cerro Colorado Observación Cordón Cerro O'Higgins. Panorámica Lago Chico, Glaciar Chico, Monte Fitz Roy y Cerro Torre



THE ROAD AND ITS SEGMENTS

Section	Dist. (Km)	Duration (hours / min)	Season	Characteristics
1 Candelario Mansilla Pier - track beginning. ■ snupies 1 to 3	6,7	Walking: 2 /40 Hors Riding: 1/45	September to May	Panoramic Views: O'Higgins Lake, Fitz Roy Mountain and Torre Hill. Observation Lenga adult forest.
2 Track beginning - Chico Lake Peninsula □ snupies 4 to 7	18,1	Walking: 6 Hors Riding: 4	November to April	Colorado Hill Cord Crossing Observation O'Higgins Hill Cord Panoramic Views: Chico Lake and Glacier.
3 Chico Lake Peninsula – Camp I ■ snupies 8 to10	7,3	Walking: 3 Hors Riding: 4 /10	November to May	Observation Lenga adult forest and bird species. La Carmela Farm Cord Crossing north sector. Panoramic Views: O'Higgins Glacier and O'Higgins Hill Cord.
4 Camp I - Camp II ■ snupies 11to 17	13,8	Walking: 6 Hors Riding: 4 /20	November to April	Observation of O'Higgins Glacier and GAEA Glacier. Panoramic View of GAEA Cord. Identification of periglacial environments and glacial geofoms. La Carmela Farm Cord Crossing north sector.
5 Camp II – Chico Lake Peninsula ■ snupies 18 to 20	8,6	Walking: 2 /40 Hors Riding: 3 /35	September to May	Observation of Lenga adult forest and bird species. Panoramic View Chico Lake and Gorra Blanca Hill.
6 Chico Lake Peninsula – Candelario Mansilla Pier	24,8	Walking: 8 Hors Riding: 5 /15	November to April	Colorado Hill Cord Crossing Observation O'Higgins Hill Cord. Panoramic View Chico Lake, Chico Glacier, Fitz Roy Mountain and Torre Hill

**Inicio**

Embarcadero Candelarío Mansilla

Coordenadas (UTM / WGS 84)

4583991 N 665859 E

Altitud (m.s.n.m.): 260

Kilómetro: 0

Término

Inicio de huella

Coordenadas (UTM / WGS 84)

4581359 N 663122 E

Altitud (m.s.n.m.): 590

Kilómetro: 6,7

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Caminata: 2/40

Cabalgata: 1/45

Grado de Dificultad: Fácil.

Beginning

Candelario Mansilla Pier

Coordinates (UTM / WGS 84)

4583991 N 665859 E

Altitude (m.s.n.m.): 260

Kilometer: 0

End

Track beginning

Coordinates (UTM / WGS 84)

4581359 N 663122 E

Altitude (m.s.n.m.): 590

Kilometer: 6,7

Accumulated Time(hours/minutes)

Walking: 2/40

Horse Riding: 1/45

Degree of Difficulty: Easy.

Descripción del Tramo

El tramo en su totalidad corresponde a camino público, y se inicia en el embarcadero (**SNUPIE N° 1**) del antiguo caserío “Candelario Mansilla”, localidad más austral de la región, ubicada a orillas del lago O’Higgins. Aquí se encuentra el letrero informativo de la ruta.

Si desea visitar la casa de antiguos colonos, deberá tomar un pequeño sendero que se inicia en el sector del

Description del Segment:

*The entire segment is a public road, and starts at the quay (**SNUPIE N° 1**) of the old group of houses of “Candelario Mansilla”, the most austral location of the region, located at the banks of O’Higgins lake. Here you will find the information sign of the road.*

If you want to visit old settlers’ houses, you will have to follow a small



embarcadero y que lo llevará al oriente unos 300 metros. Allí podrá conocer a una de las pocas familias que habitan hoy el lago O'Higgins y compartir su grata hospitalidad.

Desde el **SNUPIE N° 1** se comienza a avanzar en medio del valle del río Obstáculo, siempre por el camino público. Luego de un kilómetro aproximadamente llegamos a la Tenencia de Carabineros "Hernán Merino Correa", vecina al antiguo aeródromo. Aquí podrá solicitar mayor información de la Ruta y tener las primeras vistas panorámicas del lago O'Higgins. Si el día le acompaña, y dispone de tiempo, cruce el aeródromo hasta llegar a la puntilla, lo estará esperando una pequeña y hermosa playa.

Desde la tenencia siga por el camino en dirección sur, iniciando una cuesta en la que podrá tener a unas increíbles panorámicas del lago O'Higgins, y observar el contraste de paisajes visibles al proyectar la mirada hacia el lado argentino, donde este lago recibe el nombre de San Martín.

Avanzando por la cuesta, divisará a su derecha el río Obstáculo con su

path that starts at the quay sector, that will take you about 300 meters east. There, you can meet one of the few families that still live in O'Higgins lake and share their kind hospitality.

*From **SNUPIE N° 1**, you walk in the middle of Obstáculo river valley, always by the public road. Approximately one kilometer later, you will reach "Hernán Merino Correa" police station, next to the old aerodrome. Here, you may request further information on the Road and obtain the first panoramic views of O'Higgins lake. If weather is good and you have time, cross the aerodrome until getting to the edge: a small and beautiful beach will be waiting for you.*

From the police station, follow the road heading south, starting a slope where you will have amazing panoramic views of O'Higgins lake, as well as observing contrast of visible landscapes when projecting the sight to the Argentinean side, where the lake is called San Martín.

Following by the slope, you will

profundo cañón que obstaculiza cualquier intención de cruzarlo. Comenzará a observar los primeros bosques vírgenes de Lenga (*Nothofagus pumilio*), hasta llegar a la parte más alta de la cuesta, donde encontrará un mirador natural (**SNUPIE N° 2**), del cordón de montañas del cerro Fitz Roy, lugar privilegiado desde donde tendrá las únicas panorámicas del lado chileno. Si las condiciones meteorológicas lo permiten, estará en presencia de estas míticas montañas que han constituido por casi un siglo, un hito de la geografía patagónica, destacando el cerro Fitz Roy (3441 m.s.n.m.) y el cerro Torres (3102 m.s.n.m.), por muchos considerada una de las montañas más hermosas y difíciles del mundo, conquistarla es un desafío. Recomendamos acercarse a un pequeño promontorio rocoso justo al otro lado del camino, desde donde podrá para disfrutar de la espectacular visual y de un merecido descanso, antes de comenzar a remontar el cordón del cerro Colorado (1799 m.s.n.m.).

Continué por el camino, a pocos metros, al lado derecho del camino se encuentra el **SNUPIE N° 3** que indica una bifurcación que lo alejará del camino para iniciar una huella que remonta el valle del río Obstáculo en su vertiente sur.

*see Obstáculo river; to your right, with its deep canyon that prevents any attempt to cross. You will now see the first Lenga (*Nothofagus pumilio*) virgin forests, until getting to top of the slope, where you will find a natural mirador (**SNUPIE N° 2**) of Fitz Roy hill's range, a privileged site from which you can observe unique panoramic views of the Chilean side. If weather conditions are good, you will be in the presence of these mythical mountains that have constituted a milestone in Patagonian geography for almost one century, highlighting Fitz Roy hill (3441 a.t.s.l. = above the sea level) and Torres hill (3102 a.t.s.l.), considered by many one of the most beautiful and difficult mountains in the world: conquering it is a real challenge. We recommend you to approach a small rocky promontory, just at the other side of the road, from which you can enjoy the spectacular view and take a rest before starting to climb Colorado hill range (1799 a.t.s.l.).*

*Following the road, you will find **SNUPIE N° 3**, few meters away, that indicates a bifurcation that will take you away from the road to start walking by a path which climbs Obstáculo river valley in its south spring.*



SNUPIES

	
Nombre: Embarcadero Candelario Mansilla	Name: Candelario Mansilla Pier
Lugar: Candelario Mansilla a 1 kilómetro de Tenencia Teniente Merino	Location: Candelario Mansilla at 1 kilometer from Teniente Merino Tenancy.
Tipo: Inicio de ruta	Type: Road beginning
Coordenadas: 4583991 N 665859 E	Coordinates: 4583991 N 665859 E
Altitud (m.s.n.m.): 260	Altitude (m.s.n.m.): 260
Kilómetro: 0	Kilometer: 0
Tiempo acumulado(horas/minutos) Caminata: 0 horas Cabalgata: 0 horas	Accumulated Time(hours/minutes) Walking: 0 hours Horse Riding: 0 hours
Soporte de la marca: Arbol adulto, a pocos metros de embarcadero. Protegido de vientos.	Mark support: Adult tree at a few meters from pier. Wind-protected.



1





Nombre: Mirador Natural al Monte Fitz Roy	Name: Natural Mirador to Fitz Roy Mountain
Lugar: Parte superior de la cuesta.	Location: Upper part of the slope.
Tipo: Mirador natural, punto de descanso	Type: Natural mirador, break
Coordenadas: 4581548 N 663209 E	Coordinates: 4581548 N 663209 E
Altitud (m.s.n.m.): 600	Altitude (m.s.n.m.): 600
Kilómetro: 6,5	Kilometer: 6,5
Tiempo acumulado(horas/minutos) Caminata: 2/35 Cabalgata: 1/40	Accumulated Time(hours/minutes) Walking: 2/35 Horse Riding: 1/40
Soporte de marca: Arbol adulto en costado oriente del camino, a pocos metros de promontorio rocoso. Expuesto a vientos.	Mark support: Adult tree at east side of the road at a few meters from rocky promontory. Exposed to winds.

2



Nombre: Inicio de huella

Name: Track beginning

Lugar: Sector boscoso del valle del río
Obstáculo

Location: Forest sector of river valley
obstacle

Tipo: Bifurcación, inicio de huella y
término de camino público.

Type: Bifurcation, track beginning and
end of public road.

Coordenadas: 4581359 N 663122 E

Coordinates: 4581359 N 663122 E

Altitud (m.s.n.m.): 590

Altitude (m.s.n.m.): 590

Kilómetro: 6,7

Kilometer: 6,7

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Accumulated Time (hours/minutes)

Caminata: 2/40

Walking: 2/40

Cabalgata: 1/45

Horse Riding: 1/45

Soporte: Arbol adulto en costado
poniente del camino. Protegido de
vientos.

Support: Adult tree at west side of the
road. Wind-protected.

3





Inicio
Bifurcación inicio de huella. Coordenadas (UTM / WGS 84) 4581359 N 663122 E Altitud (m.s.n.m.): 590 Kilómetro: 6,7 Tiempo acumulado (horas/minutos) Caminata: 2/40 Cabalgata: 1/45
Término
Península lago Chico Coordenadas (UTM / WGS 84) 4580802 N 647953 E Altitud (m.s.n.m.): 260 Kilómetro: 24,8 Tiempo acumulado (horas/minutos) Caminata: 8/35 Cabalgata: 5/40 Grado de Dificultad: Poco difícil.

Beginning
Track beginning bifurcation. Coordinates (UTM / WGS 84) 4581359 N 663122 E Altitude (m.s.n.m.): 590 Kilometer: 6,7 Accumulated Time (hours/minutes) Walking: 2/40 Horse Riding: 1/45
End
Chico Lake Peninsula Coordinates (UTM / WGS 84) 4580802 N 647953 E Altitude (m.s.n.m.): 260 Kilometer: 24,8 Accumulated Time(hours/minutes) Walking: 8/35 Horse Riding: 5/40 Degree of Difficulty: Slightly difficult.

Descripción del Tramo:

Desde el **SNUPIE Nº 3** continúe por la huella, ingresará a una bella formación boscosa hasta cruzar un pequeño estero, avance unos 100 metros y llegará a la orilla oriental del estero principal del valle.

Con precaución, cruce el estero siguiendo rumbo 280°, será visible una quebrada por donde deberá subir unos 100 metros, y luego tomar su derecha hasta salir del bosque. Se recomienda tener precaución en aquellas partes donde la huella no

Description of the Segment:

Follow the track from **SNUPIE Nº 3** and you will get to a beautiful forest formation until crossing a little stream. Walk ahead about 100 meters and you will arrive to the east bank of the main stream of the valley.

Carefully, cross the stream bound to 280°, and you will see a gully where you will have to climb approximately 100 meters, and then take the right until getting out of the woods. We recommend you to be careful in such places where the track is not well defined; keep the

está bien marcada, mantenga la huella que va entre el acantilado del río Obstáculo y el límite del bosque, desde

track between Obstáculo river cliff and the forest limit, from which you can see a wide panoramic view of the river



donde podrá apreciar una amplia panorámica del río en su sección superior.

Una vez alejado del acantilado se verá enfrentado a una nueva subida, teniendo como referencia, un sector de troncos secos. Mientras avanza, tendrá a su derecha el río Obstáculo y a su izquierda un pequeño estero, continúe hasta terminar la ladera inclinada y coincidente con el término paulatino del bosque adulto hasta enfrentar un amplio sector de pantanos. Siga el rumbo general 310° algo más de 600 metros hasta llegar a cruzar el primer arroyo de una serie de 6, siempre en presencia de un bosque achaparrado, hasta llegar al cerco divisorio del predio.

Avance algo más de 1 kilómetro, y llegará a la parte más alta del portezuelo, que corresponde a la divisoria de aguas locales. Mantenga como referencia una pequeña laguna, ubicada a una altitud de 1200 metros aproximadamente, la que deberá bordear por la izquierda.

Dejando atrás la laguna, continúe por un sector plano hasta llegar al **SNUPIE N° 4** que indica el inicio de la bajada. Es un ambiente alto andino de vegas con un trecho de más de 5 kilómetros desprovisto de formación boscosa, gran parte del año este sector de la ruta, está cubierto de nieve.

Pasando el **SNUPIE N° 4**, en los próximos 2 kilómetros deberá cruzar 2 esteros menores provenientes de las laderas del cerro Vicente (1918 m.s.n.m.),

in its upper section.

After leaving the cliff, you will have to climb a new slope, having a sector of dry logs as reference. While going up, Obstáculo river will be at your right and a small stream at your left. Keep going until ending the inclined hillside, which also corresponds to the progressive end of the adult forest, until facing a large sector of swamps. Follow general course of 310° for a little more than 600 meters until crossing the first of 6 brooks, always in the presence of a shrubby forest up to the division fence of the property.

Walk forward for over 1 kilometer, and you will arrive to the top of the narrow pass, that divides local waters. Keep a small lagoon, located at approximately 1,200 meters of altitude, as reference, which must be boarded by the left.

*Leaving the lagoon behind, continue by a flat sector until getting to **SNUPIE N° 4**, which indicates the start of descent. It is a high Andean swampy terrain with an over 5 kilometer extension lacking of forest formation. This sector is covered by snow most of the year.*

*After **SNUPIE N° 4**, in the next 2 kilometers, you will have to cross 2 small streams coming from Vicente hillsides (1918 a.t.s.l.), after which*

para luego cruzar el estero principal de caudal reducido.

Si las condiciones de visibilidad le acompañan, puede admirar durante su avance uno de los principales cordones montañosos de Campo de Hielo Sur asociado al cerro O'Higgins, uno de los accidentes geográficos más desconocidos y bellos de la patagonia, altamente reconocido y admirado por los antiguos exploradores. Son innumerables las cumbres que se asoman destacándose el mismo cerro O'Higgins (2860 m.s.n.m.) y el cerro Cóndor (1810 m.s.n.m.) así como los glaciares colgantes que los cubren. No olvide tomar fotografías, si no tiene suerte, no se preocupe, en los siguientes tramos tendrá mejores oportunidades.

Considere que desde el cruce del citado estero principal sólo faltará un kilómetro y medio más para llegar al **SNUPIE N° 5**. En este recorrido tenga la precaución, una vez ingresado al bosque achaparrado, de tomar la izquierda e iniciar la bajada más pronunciada antes de llegar al **SNUPIE N° 5** y dar fin al cruce del portezuelo.

El **SNUPIE N° 5**, es un interesante mirador natural del cordón del cerro O'Higgins ubicado antes de iniciar la bajada a la península del lago Chico. Desde aquí puede tener amplias panorámicas del sector sur occidental del lago O'Higgins y de la totalidad del Lago Chico.

Es importante saber que la península del lago Chico representa un interesante remanente del antiguo avance del glaciar Chico, uno de los tantos cuerpos glaciares que componen el Campo de Hielo Sur, y característico por el abundante material rocoso y cinerítico depositado en sus hielos, fenómeno que demuestra la vecindad con el volcán Lautaro (3600 m.s.n.m.) el de mayor altitud de los Campos de Hielo Sur. En este punto el paisaje parece ser único, tómese un momento para mirar y retener en la memoria las imágenes que sólo han visto aventureros exploradores y los antiguos colonos que se acercaron a estas lejanas tierras.

Continúe unos 700 metros por una huella bien marcada, mantenga como referencia el glaciar Chico, hasta llegar a una tranquera con cruce de un pequeño

you will have to cross the main stream of little flow.

If visibility conditions are good, you can see while you walk one of the main mountain ranges of the Southern Ice Field associated to O'Higgins hill, one of the most unknown and beautiful geographic accidents in the Patagonia, highly recognized and admired by old explorers. There are countless summits that rise, highlighting O'Higgins hill (2860 a.t.s.l.) and Cóndor hill (1810 a.t.s.l.), as well as hanging glaciers that cover them. Don't forget to take pictures. If you are not lucky, don't worry, you will have a better chance in coming segments.

*Remember that only one kilometer and a half is left to get to **SNUPIE N° 5** from crossing of the already cited main stream. Once you enter the shrubby forest, be careful to take the left side and start the steepest descent before getting to **SNUPIE N° 5** and finishing crossing of the narrow pass.*

***SNUPIE N° 5**, is an interesting natural mirador of O'Higgins hill range, located before starting descent to Chico lake peninsula. From here, you will have wide panoramic views of O'Higgins lake south west sector and of all Chico lake.*

Note that Chico lake peninsula is an interesting remainder of Chico glacier advance, one of the many ice bodies that make up the Southern Ice Field, which is characteristic for the large amount of rocky and ashy material deposited in its ices, a phenomenon that demonstrates proximity to Lautaro volcano (3600 a.t.s.l.), the highest volcano in the Southern Ice Fields. At this point, landscape is unique. Take some time to watch and save in your memory these images that have only been seen by adventurer explorers and old settlers who arrived to these remote lands.

Follow around 700 meters by a well defined track. Keep Chico glacier as reference until getting to a rustic gate, where a small stream

estero. La huella en toda la bajada está bien marcada, por lo que no debiera generar mayor confusión seguir correctamente la Ruta.

A partir del estero, iniciará una bajada de aproximadamente 1 kilómetro, pasando por una pequeña laguna y un cruce de estero por una huella marcada. Es un entorno dominado por renovales de Lengua, cruza bosques y pequeñas praderas, hasta llegar finalmente al SNUPIE N° 6. Para continuar la ruta, tome su derecha y continúe la bajada hasta llegar al sector plano. Recomendamos visitar el pequeño asentamiento que observará al llegar al valle. En el encontrará servicios locales y la hospitalidad de su gente. Recuerde informarse del servicio de cruce del desagüe del lago Chico.

En este sector plano de la península, avance al poniente algo más de 1 kilómetro por terrenos firmes y abundante matorral bajo hasta llegar al desagüe del lago Chico.

Ponga atención en el **SNUPIE N° 7** señalado en un pequeño arbusto en la orilla opuesta del desagüe.

Es fundamental considerar en este cruce algún tipo de embarcación. Por ningún motivo intente cruzar por sus propios medios, debido a las condiciones de profundidad, caudal y temperatura del agua. En este sentido necesariamente debe contactarse con los vecinos del sector y considerar un bote para cruzarlo.

has to be crossed. The track is well define throughout the descent, therefore, it should be easy to properly follow the Road.

An approximately 1 kilometer descent starts after the stream, passing by a small lagoon and crossing a stream by a well defined track. This area is mostly planted with new Lengua shoots. You will have to cross forests and small prairies until finally arrive to SNUPIE No. 6. To continue by the road, take your right and go down until getting to the flat sector. We recommend you to visit the small settlement that you will see when arriving to the valley. There, you will find local services and hospitality of its people. Remember to obtain information on Chico lake drainage crossing.

At this flat sector of the peninsula, head west for slightly more than 1 kilometer by firm terrain and abundant short thickets until getting to Chico lake drainage.

*Pay attention to **SNUPIE N° 7** that is marked in a small thicket on the opposite bank of the drainage.*



You will need any kind of boat to cross at this point. Do not try to cross by your own means due to depth, flow and temperature conditions of the water. In such sense, you will have to contact the neighbors and try to obtain a boat to cross it.



SNUPIES

	
Nombre: Portezuelo Cerro Colorado	Name: mountain pass Cerro Colorado
Lugar: Sector de mayor altitud, cruce del cordón del Cerro Colorado	Location: Higher altitude sector, Colorado Hill cord crossing
Tipo: Divisoria de aguas, inicio del descenso al Lago Chico	Type: Water division, descent beginning to Chico Lake
Coordenadas: 4581425 N 655334 E	Coordinates: 4581425 N 655334 E
Altitud (m.s.n.m.): 1210	Altitude (m.s.n.m.): 1210
Kilómetro: 15,8	Kilometer: 15,8
Tiempo acumulado(horas/minutos) Caminata: 6 / 40 Cabalgata: 5	Accumulated Time(hours/minutes) Walking: 6 / 40 Horse Riding: 5
Soporte: Arbol adulto achaparrado en costado sur de la huella. Expuesto a vientos del oeste.	Support: Adult stunted tree at south side of the track. Exposed to west winds.



	
Nombre: Acceso al Glaciar Chico	Name: Access to Chico Glacier
Lugar: Al finalizar bajada justo antes de llegar a sector plano de la península.	Location: At the end of the descent just before reaching to flat sector of the peninsula.
Tipo: Bifurcación de huella.	Type: Track bifurcation.
Coordenadas: 4579974 N 649589 E	Coordinates: 4579974 N 649589 E
Altitud (m.s.n.m.): 323	Altitude (m.s.n.m.): 323
Kilómetro: 22,5	Kilometer: 22,5
Tiempo acumulado(horas/minutos) Caminata: 7 horas 45 minutos Cabalgata: 5 horas 05 minutos	Accumulated Time(hours/minutes) Walking: 7 hours 45 minutes Horse Riding: 5 hours 05 minutes

4



Nombre: Mirador Cordón Cerro O'Higgins, Lago y Glaciar Chico

Name: O'Higgins Hill Cord Mirador, Chico Lake and Glacier

Lugar: En laderas orientales del Lago Chico, fin de portezuelo e inicio de bajada pronunciada

Location: At east hillsides of Chico Lake, end of mountain pass and beginning of sharp descent

Tipo: Mirador natural, punto de descanso

Type: Natural mirador, break

Coordenadas: 4580994 N 651389 E

Coordinates: 4580994 N 651389 E

Altitud (m.s.n.m.): 850

Altitude (m.s.n.m.): 850

Kilómetro: 20,0

Kilometer: 20,0

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Accumulated Time(hours/minutes)

Caminata: 8/10

Walking: 8/10

Cabalgata: 6/20

Horse Riding: 6/20

Soporte: Arbol achaparrado al poniente de la huella. Expuesto a vientos.

Support: Stunted tree at the west of the track. Exposed to winds.

6





Nombre: Península Lago Chico

Name: Chico Lake Peninsula

Lugar: Extremo occidental de la península, a orillas del desagüe del Lago Chico

Location: West end of the peninsula on the shore of Chico Lake sewage

Tipo: Cruce de desagüe

Type: Sewage crossing

Coordenadas: 4580802 N 647953 E

Coordinates: 4580802 N 647953 E

Altitud (m.s.n.m.): 260

Altitude (m.s.n.m.): 260

Kilómetro: 24,8

Kilometer: 24,8

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Accumulated Time(hours/minutes)

Caminata: 8 horas 35 minutos

Walking: 8 hours 35 minutes

Cabalgata: 5 horas 40 minutos

Horse Riding: 5 hours 40 minutes

Soporte: Arbusto junto a atracadero de botes para cruce del desagüe. Expuesto a vientos.

Support: Bush next to boat dock for sewage crossing. Exposed to winds.

7





Inicio

Península Lago Chico
 Coordenadas (UTM / WGS 84)
 4580802 N 647953 E
 Altitud (m.s.n.m.): 260
 Kilómetro: 24,7
 Tiempo acumulado(horas/minutos)
 Caminata: 8/35
 Cabalgata: 5/40

Término

Campamento I
 Coordenadas (UTM / WGS 84)
 4579608 N 641906 E
 Altitud (m.s.n.m.): 740
 Kilómetro: 32,0
 Tiempo acumulado(horas/minutos)
 Caminata: 12/45
 Cabalgata: 8/45
 Grado de Dificultad: Poco difícil.

Beginning

Chico Lake Peninsula
 Coordinates (UTM / WGS 84)
 4580802 N 647953 E
 Altitude (m.s.n.m.): 260
 Kilometer: 24,7
 Accumulated Time(hours/minutes)
 Walking: 8/35
 Horse Riding: 5/40

End

Camp I
 Coordinates (UTM / WGS 84)
 4579608 N 641906 E
 Altitude (m.s.n.m.): 740
 Kilometer: 32,0
 Accumulated Time(hours/minutes)
 Walking: 12/45
 Horse Riding: 8/45
 Degree of Difficulty: Slightly difficult.

Descripción del Tramo:

Desde el **SNUPIE N° 7** debe continuar avanzando unos 200 metros en sentido norponiente por una pequeña subida, hasta llegar a la casa de un colono que pueio local, también podrá aprovechar de reorganizar su equipo e informarse para emprender

Description of the Segment:

*Keep walking from **SNUPIE N°7** approx. 200 meters in north-west bound by a small slope, until getting to a settler's house that may help you cross. There, you can rent horses to continue the ride.*
Here, you will find Patagonian hospitality and some local service. You

la subida que le permitirá acceder directamente al glaciar O'Higgins.

A unos 300 metros aproximadamente de la casa del colono, encontrará una bifurcación de la huella. Tome la alternativa de la derecha, siguiendo la subida por una huella bien marcada hasta llegar a cruzar un arroyo junto a una tranquera. Continúe subiendo, este lomaje que parece ser una antigua morrena lateral asociada al glaciar Chico.

En este avance mantendrá a su derecha el arroyo hasta llegar a un pequeño claro del bosque y mirador natural. Resulta interesante observar desde aquí el lago O'Higgins, lago Chico y su península, cuya formación se asocia a un clásico ejemplo de depositación glacial de carácter terminal con antiguos canales asociados a los distintos niveles lacustres. Es un sitio ideal para contemplar formaciones geográficas y la flora nativa del entorno. Se encuentra protegido de los vientos, lo que permite un descanso antes de llegar al siguiente portezuelo.

Pasado el **SNUPIE N° 8** siga subiendo hasta llegar a una marca que

may also take the opportunity to reorganize your gear to start climbing to arrive directly to O'Higgins glacier.

Approximately 300 meters from the settler's house, you will find a bifurcation of the track. Go to the right, following the slope by a well defined track until getting to a brook next to a rustic gate. Keep on climbing this hilly ground that looks like an old lateral moraine connected to Chico glacier.

Following this direction, you will see the brook at your right until arriving to a small clearing in woods and natural mirador. It is interesting to watch O'Higgins lake from here, Chico lake and its peninsula, which formation is associated to a classic example of an ice deposit of terminal character with old channels connected to the different lacustrine levels. It is a place to admire geographic formations and native flora of the surroundings. It is protected from winds, allowing to rest before getting to the next narrow pass.

*Once you leave **SNUPIE N° 8***



se encuentra en un Coigüe adulto, desde aquí continúe con rumbo general 240°, en medio de un bosque denso, aunque más bajo y achaparrado, lo que indica que se está acercando al límite superior de la vegetación.

La huella continúa por subida leve con rumbo general 220°, derivando cada vez más a su derecha hasta cruzar una quebrada y luego tomar la derecha y continuar subiendo. En este punto, debe cambiar el rumbo general, derivar más al poniente, siempre por la huella más marcada entre un abundante bosque de Lengas. Aproximadamente a un kilómetro y medio de la anterior quebrada, llegará al portezuelo del Fundo “La Carmela”, correspondiente al **SNUPIE N°9**.

Esta parada es sorprendente por la impactante panorámica del plateau del Glaciar O’Higgins y del cordón de montañas que conforman el paisaje.

No se extrañe si se presentan fuertes vientos, es una situación normal dada la vecindad con el Campo de Hielo Sur, lo que en general produce situaciones de extrema

behind, keep on climbing until reaching a mark made in an adult Coigüe. From here, take general course 240°, in the middle of a dense forest, although shorter and shrubbier, indicating that you are getting closer to upper vegetation limit.

*The track continues by a slight slope with general course 220°, progressively leading to your right until crossing a gully and then taking the right and continue climbing. In this point, you must change general course, bound to the west, always by the most marked track among abundant Lengua woods. Approximately one kilometer and a half from previous gully, you will arrive to the narrow pass of Fundo “La Carmela”, corresponding to **SNUPIE N°9**.*

This is a surprising stop for the majestic panoramic view of O’Higgins Glacier plateau and the mountain range that makes up the landscape.

Do not be surprised if strong winds show up. It is a normal situation due to proximity to the Southern Ice Field, usually generating extremely unstable atmospheric conditions. In such sense, it is important to take forecasts made by



inestabilidad atmosférica. En este sentido, es importante considerar los pronósticos de los habitantes locales, son altamente confiables a la hora de tomar decisiones respecto a la continuidad de la Ruta.

Desde el **SNUPIE N° 9** inicie la bajada tomando la ribera derecha de una laguna a la que llegará en pocos metros, siempre por terrenos de vegas y bosques achaparrados de Lenga. Considere un descenso paulatino al poniente hasta llegar al cruce de un pequeño estero. Desde allí deberá andar unos 100 metros para iniciar la marcha por un hermoso bosque de esbeltas Lengas, entre la ladera y una antigua morrena lateral, la que a poco andar deberá subir e ir por su parte superior, bordeando el escarpe. Es un recorrido interesante que conjuga espléndidas panorámicas del entorno con el reconocimiento del hábitat particular.

Siga la huella, justo antes de llegar al siguiente estero, tenga la precaución de subir a su izquierda, montándose a una pequeña explanada húmeda donde podrá observar algunos arboles secos. Cruce esta explanada teniendo como referencia una tranquera divisoria del predio, pase por ella, (tenga la precaución de dejarla cerrada) continúe por el pequeño y hermoso valle encajonado entre la ladera y el sistema morrénico, pudiendo contemplar ejemplares centenarios de Lenga; y para los amantes del avistamiento de aves, la naturaleza se encarga en estas latitudes del incesante canto de las aves.

Aproximadamente a 400 metros de la anterior tranquera, procure fijarse en una marca que le indica que deberá montarse nuevamente a la parte superior de la morrena que está a su derecha. No siga por el fondo del pequeño valle, ya que las aguas del estero se lo impedirán.

Después de unos pocos minutos de marcha sobre la citada morrena, la huella lo conducirá al **SNUPIE N° 10**, el que le indicará que está a pocos metros de un sector ideal para acampar o descansar. Es aconsejable iniciar el recorrido, desde este Snupie no más allá del mediodía, dadas las características del tramo siguiente y la posibilidad de disponer de suficiente tiempo para la contemplación del paisaje en los próximos puntos de interés.

locals into consideration, since they are highly reliable upon making decisions concerning continuity of the Road.



*From **SNUPIE N° 9**, start going down taking right bank of a lagoon that you will find in a few meters, always by swampy terrain and Lenga shrubby woods. Walk down progressively to the west until reaching the crossing of a small stream. From there, you will have to go ahead approximately 100 meters to start the walk by a beautiful forest of thin Lenga trees, between the hillside and an old side moraine, that you will soon have to climb by its top, boarding the scarp. This is an interesting run that blends majestic panoramic views of the surroundings and reconnaissance of the particular habitat.*

Follow the track. Just before arriving to the next stream, remember to climb to the left by a moist esplanade where you will see some dry trees. Cross this esplanade having a rustic fence that divides the property as reference. Go through it (remember to leave it closed), keep going by the small and beautiful valley that is squeezed in between the hillside and the moraine system, where you can watch centennial Lenga trees. For bird watching lovers, the nature will bring you in these latitudes a never-ending bird singing.

Approximately 400 meters away from the above described rustic fence, pay attention to a mark indicating that you will have to climb again to the top of the moraine that is at your right. Do not continue by the bottom of the small valley, since stream water will prevent you from advancing.

*After a few minutes of walk by the above cited moraine, the track will lead you to **SNUPIE N° 10**, which will indicate you that you are few meters away from an ideal sector to rest or camp. Travel from this Snupie has to start before noon, in view of characteristics of the next segment and the possibility to have time enough to watch the landscape in coming points of interest.*



SNUPIES

	
Nombre: Mirador Lago Chico / Lago O'Higgins	Name: Chico Lake / O'Higgins Lake Mirador
Lugar: Ladera occidental del Lago Chico luego de pasar arroyo y tranquera	Location: West hillside of Chico Lake after passing stream and palisade
Tipo: Mirador natural, formaciones lacustres y península (antigua morrena frontal)	Type: Natural mirador, stone formations and peninsula (old front moraine)
Coordenadas: 4580297 N 647272 E	Coordinates: 4580297 N 647272 E
Altitud (m.s.n.m.): 455	Altitude (m.s.n.m.): 455
Kilómetro: 25,9	Kilometer: 25,9
Tiempo acumulado(horas/minutos) Caminata: 9/05 Cabalgata: 5/55	Accumulated Time(hours/minutes) Walking: 9/05 Horse Riding: 5/55
Soporte: Arbol adulto en costado izquierdo de la huella. Expuesto a vientos.	Support: Adult tree on left side of the track. Exposed to winds.





9

	
Nombre: Portezuelo Fundo "La Carmela"	Name: "La Carmela" Farm Mountain Pass
Lugar: Sector de mayor altitud, inicio de vistas panorámicas del Glaciar O'Higgins	Location: Sector of higher altitude, beginning of panoramic views of O'Higgins Glacier
Tipo: Divisoria de aguas, mirador natural Cordón Cerro O'Higgins y glaciar homónimo, acceso a agua	Type: Water division, natural mirador O'Higgins Hill Cord and homonymous glacier, water access
Coordenadas: 4579804 N 644770 E	Coordinates: 4579804 N 644770 E
Altitud (m.s.n.m.): 895	Altitude (m.s.n.m.): 895
Kilómetro: 28,8	Kilometer: 28,8
Tiempo acumulado(horas/minutos) Caminata: 11/25 Cabalgata: 7/40	Accumulated Time(hours/minutes) Walking: 11/25 Horse Riding: 7/40
Soporte: Pequeño promontorio rocoso con monolito de 1 metro de alto en terreno húmedo de vegas, en costado derecho de la huella. Muy expuesto a vientos.	Support: Small rocky promontory with 1 meter high monolith in wet plain terrain at the right side of the track. Very exposed to winds.



Nombre: Campamento I

Name: Camp I

Lugar: Junto a estero, en sector superior de morrena lateral

Location: Next to a stream in upper sector of lateral moraine

Tipo: Area camping , pic nic y acceso a agua. Observación de flora y fauna nativa

Type: Camping area, picnic and access to water. Observation of native flora and fauna.

Coordenadas: 4579608 N 641906 E

Coordinates: 4579608 N 641906 E

Altitud (m.s.n.m.): 740

Altitude (m.s.n.m.): 740

Kilómetro: 32,0

Kilometer: 32,0

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Accumulated Time(hours/minutes)

Caminata: 12/45

Walking: 12/45

Cabalgata: 8/45

Horse Riding: 8/45

Soporte: Arbol adulto en bifurcación de huella. Protegido de vientos.

Support: Adult tree in track bifurcation. Wind-protected.

10



**Inicio****Campamento I**

Coordenadas (UTM / WGS 84)

4579608 N 641906 E

Altitud (m.s.n.m.): 740

Kilómetro: 32,0

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Caminata: 12/45

Cabalgata: 8/45

Término

Campamento II

Coordenadas (UTM / WGS 84)

4575212 N 643269 E

Altitud (m.s.n.m.): 700

Kilómetro: 45,8

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Caminata: 18/45

Cabalgata: 13/05

Grado de Dificultad: Difícil.

Recuerde que es recomendable realizarlo idealmente en temporada de verano, para evitar la marcha sobre nieve.

Beginning**Camp I**

Coordinates (UTM / WGS 84)

4579608 N 641906 E

Altitude (m.s.n.m.): 740

Kilometer: 32,0

Accumulated Time(hours/minutes)

Walking: 12/45

Horse Riding: 8/45

End

Camp II

Coordinates (UTM / WGS 84)

4575212 N 643269 E

Altitude (m.s.n.m.): 700

Kilometer: 45,8

Accumulated Time(hours/minutes)

Walking: 18/45

Horse Riding: 13/05

Degree of Difficulty:

Difficult. Remember that it is advisable to ideally make it in summer time in order to avoid running under snow conditions.

Descripción del Tramo:

Desde el **SNUPIE N° 10**, avance unos pocos metros y tome el desvío a la izquierda, dejando la morrena lateral y dando inicio a una subida por la ladera opuesta. Desde allí deberá enfrentar una subida al poniente hasta justo antes del límite superior del bosque adulto. Tome una huella a su mano derecha que, a poco andar, lo hará salirse del bosque para acceder directamente a un promontorio rocoso expuesto que se ubica unos metros a la derecha de la huella marcada, correspondiente al **SNUPIE N° 11**. Desde aquí disfrutará interesantes panorámicas del glaciar O'Higgins y sus alrededores.

Una vez retomada la huella, ingrese nuevamente al bosque, evitando salir de este, o bordeándolo posteriormente en su límite superior, hasta llegar a una leve subida con huella bien marcada que lo conducirá al **SNUPIE N° 12**, ubicado en pequeña arista rocosa expuesta. Este es un sitio ideal para observar el glaciar O'Higgins, estos montes que lanzan un poderoso hechizo sobre sus visitantes, aconsejamos asegurar una fotografía de aproximación a este bello cuerpo glacial y tomarse tiempo. Aquí es absolutamente necesaria la contemplación del retroceso glacial experimentado en el siglo pasado.

Continuando el recorrido desde el **SNUPIE N° 12**, vemos que el paisaje va transformándose paulatinamente a una estepa alto andina, dejando atrás los bosques y dando espacio a que la serenidad se rompa con los constantes, fuertes y gélidos vientos que provienen directamente de los sectores más altos del Campo de Hielo Sur. Recomendamos considerar especialmente para este tramo llevar como vestimenta un cortaviento con interior térmico para su mayor comodidad y seguridad.

Tomando rumbo general suroeste y siempre siguiendo la huella principal, deberá orientar su marcha a un pequeño cruce junto a una gran pared rocosa que es visible a una distancia superior a los 500 metros. Luego de pasar este accidente, considere cruzar pequeñas lagunas e iniciar una suave bajada. En esta parte debe tener precaución, ya que a unos 300 metros después de cruzadas las citadas lagunas, será necesario

Description of the Segment:

From **SNUPIE N° 10**, move forward a few meters and divert to the left, leaving the lateral moraine and beginning an ascent through the opposed hillside. From there, you should face an ascent to the west just until the upper limit of the adult forest. Take the track at the right which, at a few meters, will lead you out of the forest to directly have access to an exposed rocky promontory which locates at a few meters at the right of the marked track corresponding to **SNUPIE N° 11**. There you will enjoy interesting panoramic views of O'Higgins glaciers and its surroundings.

Once you take the track again, enter the forest again, avoiding getting out of it, or going round the edge of it further on its upper limit, until reaching a slight ascent with well-marked track which will lead you to **SNUPIE N° 12**, located in a small exposed rocky edge. This is an ideal place to observe the O'Higgins glacier, mountains that cast powerful spells on its visitors; we recommend to ensure a closeness picture of this beautiful glacial body and to take your time. Here, it is absolutely necessary to watch the glacial retrocession experienced during the last century.

Continuing the tour from **SNUPIE N° 12**, we observe that the landscape gradually becomes a high Andean steppe, leaving forest behind and breaking serenity with constant, strong and gelid winds coming directly from the highest sectors of Campo de Hielo Sur. We recommend to specially consider in this sector to wear a windbreak jacket with thermal interior for your better comfort and safety.

Taking general south-east direction and always following the main track, you should direct your run to a small crossing beside a large rocky wall which is visible at a distance higher than 500 meters. After passing this accident, consider the crossing of small lagoons and the beginning of a slight descent. In this sector, you should be careful,

desviarse de la huella principal hacia su derecha, a fin de acceder a la laguna más occidental, junto a un escarpe, donde podrá identificar el **SNUPIE N° 13** en sus orillas, sobre una gran roca.

El SNUPIE N° 13 es un mirador natural único por las perspectivas del frente del glaciar O'Higgins. Cara a cara con el glaciar y en uno de los espectáculos sublimes de la naturaleza, la calma del paisaje se interrumpe con el estruendo desconocido de los trozos de glaciar que caen al lago. Se escucha la voz del hielo, que aún en los más pequeños desprendimientos, estremece.

Reiniciado el recorrido y dejando atrás el frente del glaciar O'Higgins, tome rumbo general 210° bordeando el escarpe sin huella visible. Luego de andar por más de 1,5 kilómetros desde el **SNUPIE N° 13** se topará con un sector de vegas, con pastizales y abundantes pozones profundos, justo antes de cruzar un pequeño estero, por lo que debe tener máxima precaución para no mojarse.

Considere no más de 10 minutos después de este estero para llegar al **SNUPIE N° 14** sobre una gran roca que se encuentra vecina a una pequeña poza, es un excelente mirador del glaciar y cordón GAEA. En este sector, el borde de la terraza se encuentra expuesto, recomendamos mantener una distancia prudente.

Es importante que considere que los 7 kilómetros siguientes desde el **SNUPIE N° 14**, corresponden a una subida de acceso al portezuelo "Alto de los Líquenes" denominado así por la abundancia de esta vegetación. En su mayoría son terrenos rocosos de ambiente periglacial, donde no existe ningún tipo de huella, lo que obliga a extremar las medidas de seguridad y atención a las indicaciones. Tenga presente que el próximo campamento se encuentra entre 3 y 4 horas más.

Si las condiciones meteorológicas no son del todo buenas, evalúe la conveniencia de seguir el recorrido. Recuerde periódicamente chequear su barómetro y considerar una oportuna espera en el campamento I.

Desde el **SNUPIE N° 14** tome rumbo general 75°, cruzará a unos 800 metros un pequeño portezuelo, donde

since at about 300 meters after crossing said lagoons, it will be necessary to divert from the main track to the right, in order to have access to the most west lagoon, next to a scarp, where you could identify SNUPIE Nr. 13 in its shore, on a large rock.

***SNUPIE N° 13** is a unique natural mirador for the perspectives of the O'Higgins Glacier front. Face to face with the glacier and in one of the most sublime sights of nature, the calm of the landscape is interrupted by the unknown clatter of the glacier pieces falling to the lake. The ice voice is heard, shaking us even with smallest loosening.*

*After beginning with the tour again and leaving the O'Higgins Glacier front behind, take general direction 210° going round the edge of scarp without visible track. After running more than 1.5 kilometers from **SNUPIE N° 13** you will find a plain sector, with pasturelands and abundant deep pools, just before crossing a small stream, reason why you should be extremely careful for not getting wet.*

*Consider no more than 10 minutes after this stream to reach **SNUPIE N° 14** on a large rock located next to a small pool, it is an excellent mirador of the glacier and the GAEA cord. In this sector, the terrace edge is exposed, it is advisable to keep a prudent distance.*

*It is also important to consider that the following 7 kilometers from **SNUPIE N° 14**, correspond to an access ascent to "Alto de los Líquenes" mountain pass, which name is due to the abundance of this vegetation. It is mostly rocky lands of periglacial environment, where there is no track, demanding us to double safety measures and the attention to indications. You should note that the next camp is between 3 and 4 next hours.*

If weather conditions are not particularly good, consider the convenience to continue with the tour. Remember to periodically check your barometer and to consider an



podrá observar una pirca de rocas, desde donde debe subir directamente la ladera por unos 150 metros hasta llegar a cruzar un arroyo. Tome luego su derecha y continúe, que a poco andar llegará a cruzar nuevamente el arroyo. Desde aquí, remonte unos 500 metros rumbo sur para luego tomar como referencia el portezuelo que le indicará el cruce del cordón. Es un terreno complejo para guiarse debido a la existencia de abundante roca, por lo que se hace necesario el apoyo de mapa e idealmente un GPS.

Al final de la subida, usted se enfrentará al **SNUPIE N° 15**, que indicará la llegada al portezuelo “Alto de Los Líquenes”, desde donde podrá iniciar el descenso al otro lado de la montaña. Dicho descenso se realiza por un sector rocoso, siendo aproximadamente 300 metros con 40° de pendiente hasta llegar al fondo de un antiguo circo glacial, formación propia de erosión alto andina. Para quienes vienen a caballo, recomendamos bajar desmontados.

Durante los próximos dos kilómetros se estará aproximando a la laguna visualizada a la distancia. Bordéela por su ribera nororiental hasta llegar a su desagüe. Desde allí solo le restarán unos 400 metros para llegar al **SNUPIE N° 16**, ubicado sobre un umbral rocoso, que indica el inicio de una nueva bajada, dando paso pronto a los bosques del lago Chico.

Ya al ingresar al bosque, valle abajo, deberá tomar su izquierda por una huella marcada, considerando que en menos de 20 minutos de marcha desde el **SNUPIE N° 16**, será necesario cruzar el estero de su derecha. Desde allí siga cercano sus riberas.

Tenga cuidado al separarse del estero, la huella se pierde en este sector por lo que procure no alejarse demasiado de este. Siga su ribera sur en terrenos planos y con abundante bosque, hasta llegar al **SNUPIE N° 17**, correspondiente al Campamento II. Es un sitio perfecto para una parada mas prolongada, a orillas del estero y bien protegido de los vientos, en un bello bosque de Lengas.

appropriate break in camp I.

*From **SNUPIE N° 14** take general direction 75°, at about 800 meters you will cross a small mountain pass, where you could observe a rock dry-stone wall, from where you should directly climb the hillside for about 150 meters until crossing a stream. Then, take your right and continue, because at a few meters you will cross the stream again. From here, remount about 500 meters with direction to the south to take as reference the mountain pass that will show you the cord crossing. It is a complex land to be followed due to the existence of abundant rocks, for this reason a map and ideally a GPS support are required.*



*At the end of the ascent, you will face **SNUPIE N° 15**, that will show you the arrival to “Alto de Los Líquenes” mountain pass, from where you could begin the descent to the other side of the mountain. Said descent is made through a rocky sector, being approximately 300 meters with 40° of slope until arriving to the background of an old glacial cirque, formation proper of high-Andean erosion. For those who are horse riding, we recommend to go down unhorsed.*

*During the next two kilometers you will be close to a lagoon seen at the distance. Go around the edge through its north-east riverside until arriving to its sewage. From there, only 400 meters are left to arrive to **SNUPIE N° 16** located on a rocky doorsill, showing the beginning of a new descent, and soon allowing the path to the forests of Chico Lake.*

*Upon entering the forest, downstream the valley, you should take your left through a marked track, considering that in less than 20 minutes of run from **SNUPIE N° 16**, it will be necessary to cross a stream at your right. From there continue next to the riversides.*



*Be careful when leaving the stream, the track is lost in this sector reason why you should try to not get too far away from it. Follow its south riverside in plain lands and with abundant forests until reaching **SNUPIE N° 17**, corresponding to Camp II. It is a perfect place for a longer break, at the stream shore and well protected from winds in a beautiful wood of Lengas.*

SNUPIES

	
Nombre: Mirador Glaciar O'Higgins I	Name: O'Higgins Glacier Mirador I
Lugar: Final de subida por bosque adulto, inicio sector abierto en pequeño promontorio rocoso en borde de terraza	Location: Final ascent through adult forest, beginning of open sector in small rocky promontory on a terrace edge
Tipo: Mirador natural Glaciar O'Higgins, montañas circundantes y brazo sur occidental Lago O'Higgins	Type: Natural mirador O'Higgins Glacier, surrounding mountains and west south arm O'Higgins Lake
Coordenadas: 4579541 N 641409 E	Coordinates: 4579541 N 641409 E
Altitud (m.s.n.m.): 820	Altitude (m.s.n.m.): 820
Kilómetro: 35,5	Kilometer: 35,5
Tiempo acumulado(horas/minutos) Caminata: 13/5 Cabalgata: 9	Accumulated Time(hours/minutes) Walking: 13/5 Horse Riding: 9
Soporte: Pequeño promontorio rocoso con monolito de 1 metro de alto en terreno con arbusto bajo, en costado derecho de la huella. Expuesto a vientos.	Support: Small rocky promontory with 1-meter high monolith in land with small bushes at the right side of the track. Exposed to winds.



11



	
Nombre: Mirador Glaciar O'Higgins II	Name: O'Higgins Glacier Mirador II
Lugar: Sector de laderas rocosas abiertas, aproximación al frente glacial	Location: Sector of open rocky hillsides, closeness to glacial front
Tipo: Mirador natural del Glaciar O'Higgins, montañas circundantes y del brazo suroccidental del Lago O'Higgins	Type: Natural mirador of O'Higgins Glacier, surrounding mountains and south-west arm of O'Higgins Lake
Coordenadas: 4579401 N 641036 E	Coordinates: 4579401 N 641036 E
Altitud (m.s.n.m.): 897	Altitude (m.s.n.m.): 897
Kilómetro: 36,0	Kilometer: 36,0
Tiempo acumulado(horas/minutos) Caminata: 13/20 Cabalgata: 9/10	Accumulated Time(hours/minutes) Walking: 13/20 Horse Riding: 9/10
Soporte: Promontorio rocoso con monolito de 1 metro de alto sobre pared rocosa en costado izquierdo de la huella. Expuesto a vientos.	Support: Rocky promontory with 1-meter high monolith on rocky wall at the left side of the track. Exposed to winds.



13

	
Nombre: Mirador Glaciar GAEA	Name: GAEA Glacier Mirador
Lugar: Terraza, entre pequeña laguna y morrena lateral en borde de escarpe (Trimline)	Location: Terrace between small lagoon and lateral moraine on scarp edge (Trimline)
Tipo: Mirador natural frente Glaciar GAEA y Cordón GAEA, área de pic nic y acceso a agua	Type: Natural mirador GAEA Glacier front and GAEA cord, picnic area and access to water
Coordenadas: 4577293 N 638259 E	Coordinates: 4577293 N 638259 E
Altitud (m.s.n.m.): 870	Altitude (m.s.n.m.): 870
Kilómetro: 40,1	Kilometer: 40,1
Tiempo acumulado(horas/minutos) Caminata: 14 horas 55 minutos Cabalgata: 10 horas 25 minutos	Accumulated Time(hours/minutes) Walking: 14 hours 55 minutes Horse Riding: 10 hours 25 minutes
Soporte: Gran roca con monolito junto a pequeña laguna, en terreno de pastizales húmedos y laderas rocosas. Expuesto a vientos.	Support: Large rock with monolith beside a small lagoon in wet pasture and rocky hillsides lands. Exposed to winds.

12



Nombre: Mirador Glaciar O'Higgins III

Name: O'Higgins Glacier Mirador III

Lugar: Desagüe de pequeña laguna en borde de terraza

Location: Sewage of small lagoon at a terrace edge

Tipo: Mirador natural frente Glaciar O'Higgins y platou de Campos de Hielo Sur

Type: Natural mirador O'Higgins Glacier front and Campos de Hielo Sur plateau

Coordenadas: 4578637 N 639592 E

Coordinates: 4578637 N 639592 E

Altitud (m.s.n.m.): 850

Altitude (m.s.n.m.): 850

Kilómetro: 37,8

Kilometer: 37,8

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Accumulated Time(hours/minutes)

Caminata: 14 horas 05 minutos

Walking: 14 hours 05 minutes

Cabalgata: 9 horas 45 minutos

Horse Riding: 9 hours 45 minutes

Soporte: Gran roca con monolito junto a laguna, al costado derecho de la huella, en terreno de pastizales húmedos y laderas rocosas. Expuesto a vientos

Support: Large rock with monolith beside the lagoon, at the right side of the track, in wet pasture and rock hillsides lands. Exposed to winds.

14





Nombre: Portezuelo "Alto de Los Liqueños"

Name: Mountain pass "Alto de Los Liqueños"

Lugar: Sector de mayor altitud, inicio de bajada pronunciada a antiguo circo glacial

Location: Sector of higher altitude, beginning of sharp descent to old glacial cirque

Tipo: Divisoria de aguas, mirador natural cordones GAEA y Cerro O'Higgins. Vista general de Campos de Hielo Sur

Type: Water division, natural mirador GAEA cords and O'Higgins Hill. Overview of Campos de Hielo Sur

Coordenadas: 4577257 N 640048 E

Coordinates: 4577257 N 640048 E

Altitud (m.s.n.m.): 1285

Altitude (m.s.n.m.): 1285

Kilómetro: 42,8

Kilometer: 42,8

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Accumulated Time(hours/minutes)

Caminata: 16 horas 40 minutos

Walking: 16 hours 40 minutes

Cabalgata: 11 horas 20 minutos

Horse Riding: 11 hours 20 minutes

Soporte: Monolito de roca de 1 metro de alto, al costado izquierdo de la huella. Muy expuesto a vientos.

Support: 1-meter high rock monolith at the left side of the track. Very exposed to winds.



16



Nombre: Campamento II

Name: Camp II

Lugar: Junto a estero, en sector de valle con bosque adulto

Location: Next to a stream in valley sector with adult forest

Tipo: Area camping y acceso a agua. Observación de flora y fauna nativa

Type: Camping area and access to water. Observation of native flora and fauna

Coordenadas: 4575212 N 643269 E

Coordinates: 4575212 N 643269 E

Altitud (m.s.n.m.): 700

Altitude (m.s.n.m.): 700

Kilómetro: 48,9

Kilometer: 48,9

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Accumulated Time(hours/minutes)

Caminata: 18 horas 45 minutos

Walking: 18 hours 45 minutes

Cabalgata: 13 horas 05 minutos

Horse Riding: 13 hours 05 minutes

Soporte: Arbol adulto en bosque de Lengas. Terreno firme sin huella clara junto a puesto temporal. Protegido de vientos.

Support: Adult tree in lenga forest. Firm land without clear track beside temporal post. Wind-protected.

15



Nombre: Laguna "De las Piedras"

Name: "De las Piedras" Lagoon

Lugar: En umbral rocoso al sur de laguna

Location: In rocky doorsill at the south of the lagoon

Tipo: Indicación de ruta, inicio de bajada

Type: Road indication, descent beginning

Coordenadas: 4575134 N 641339 E

Coordinates: 4575134 N 641339 E

Altitud (m.s.n.m.): 1050

Altitude (m.s.n.m.): 1050

Kilómetro: 46,0

Kilometer: 46,0

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Accumulated Time(hours/minutes)

Caminata: 17 horas 45 minutos

Walking: 17 hours 45 minutes

Cabalgata: 12 horas 15 minutos

Horse Riding: 12 hours 15 minutes

Soporte: Monolito de roca de 1 metro de alto, al costado izquierdo de la huella. Expuesto a vientos.

Support: 1-meter high rock monolith, at the left side of the track. Exposed to winds.



17



Inicio

Campamento II

Coordenadas (UTM / WGS 84)

4575212 N 643269 E

Altitud (m.s.n.m.): 700

Kilómetro: 700

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Caminata: 18/45

Cabalgata: 13/05

Término

Desagüe Lago Chico

Coordenadas (UTM / WGS 84)

4580802 N 647953 E

Altitud (m.s.n.m.): 260

Kilómetro: 54,4

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Caminata: 22/20

Cabalgata: 15/45

Grado de Dificultad: Fácil.

Beginning

Camp II

Coordinates (UTM / WGS 84)

4575212 N 643269 E

Altitude (m.s.n.m.): 700

Kilometer: 700

Accumulated Time(hours/minutes)

Walking: 18/45

Horse Riding: 13/05

End

Chico Lake Sewage

Coordinates (UTM / WGS 84)

4580802 N 647953 E

Altitude (m.s.n.m.): 260

Kilometer: 54,4

Accumulated Time(hours/minutes)

Walking: 22/20

Horse Riding: 15/45

Degree of Difficulty: Easy.

Descripción del Tramo:

Desde el **SNUPIE N° 17** siga unos 40 metros estero abajo, crúcelo y luego tome una pequeña subida boscosa por una huella que lo llevará a un sector de vegas que deberá atravesar. Recorra unos 350 metros por estos terrenos blandos y húmedos hasta cruzar un pequeño estero. Desde aquí considere unos pocos metros hasta enfrentar un terreno abierto más rocoso, donde deberá tomar su izquierda rumbo norte.

A poco andar cruzará un

Description of the Segment:

*From **SNUPIE N° 17** continue for about 40 meters downstream, cross it and then take a small wooded ascent through a track that will lead you to a plain sector which you should cross. Run about 350 meters for these soft and wet land until crossing a small stream. From there consider a few meters until facing an open and more rocky land, where you should take your left with direction to the north.*

At a few meters, you will cross a stunted Lenga forest and gradually

bosquete de Lenga achaparrada y derivando paulatinamente hacia la derecha, siempre en ascenso y teniendo como destino el extremo oriental rocoso de la ladera. No se confunda en alcanzar un portezuelo cercano que podrá observar al norte.

Una vez finalizada la subida, llegará al **SNUPIE N° 18**, constituido en un interesante mirador del cerro “Gorra Blanca” y montañas del sector superior del glaciar Chico. Si desea una mejor panorámica, que incluya las vistas del lago O’Higgins y del lago Chico, recomendamos seguir la marcha al **SNUPIE N° 19**.

Este SNUPIE se ubica en un promontorio rocoso esculpido por los hielos que sirve como mirador natural, a pocos metros al oriente y visualmente identificable del anterior SNUPIE. Tenga la precaución de no exponerse demasiado si los vientos golpean con fuerza.

Desde el **SNUPIE N° 19**, retome la huella y siga siempre ladera abajo (rumbo noreste), bordeando en partes el estero y escuchando el sonar de aguas a su izquierda. Si llega en un momento a perder la huella, procure tomar como rumbo de referencia el lago O’Higgins,

going to the right and always in ascent considering the east rocky end of the hillside as destination. Do not confuse to arrive to a close mountain pass that you could see to the north.

*After finishing the ascent you will arrive to **SNUPIE N° 18**, which is an interesting mirador of “Gorra Blanca” hill and the mountains of the upper sector of Chico glacier. If you want a better panoramic view, including the sights to the O’Higgins lake and Chico lake, we recommend to continue the tour to **SNUPIE N° 19**.*

This SNUPIE is located in a rocky promontory sculpted by ice being a natural mirador at a few meters to the east and visually identified from the previous SNUPIE. Be careful of not exposing too long to the strong winds.

*From **SNUPIE N° 19**, take the track again and continue down always through the hillside (north-east direction), going partially round the edge of the stream and listening to water at your left. If you lose the track, try to take referential direction to the O’Higgins lake, without getting far away the previous stream through*



sin alejarse del anterior estero por terrenos donde notará claramente que el bosque se hace cada vez alto, claro indicio de nuestro descenso y aproximación al fondo de valle principal.

Después de andar no más de una hora, llegará al **SNUPIE N° 20**, un sitio ideal para armar campamento o hacer una breve parada antes de llegar a la península del lago Chico. En este lugar podrá observar la flora nativa asociada a los bosques vírgenes, o a aves como el Carpintero con su penacho rojo o si tiene suerte, un desprevenido puma o zorro.

A partir del **SNUPIE N° 20** se deja el estero para que en unos metros más, se inicie la bajada al norte. Tenga claro que la huella hasta la península del lago

lands where you will clearly observe that the forest is each time higher, a clear sign of our descent and closeness to the background of the main valley.

*After continuing for not more than one hour, you will arrive to **SNUPIE N° 20**, an ideal place to camp or to make a brief break before reaching the peninsula of Chico lake. In this place you could observe the native flora associated to virgin woods or birds, such as a Woodpecker with its red panache or – if you are lucky– a puma or fox unexpectedly.*

*From **SNUPIE N° 20**, you leave the stream so that in a few meters, you begin the descent to the*



Chico está bien marcada, por lo que no debiera haber confusión. De todas formas, a unos 700 metros desde el último SNUPIE, cruzará una pequeña laguna a mano derecha, para posteriormente continuar la bajada por el bosque hasta llegar a la tranquera divisoria del predio.



Desde este punto sólo le restarán algo más de 1 kilómetro para finalizar este tramo, transitando por una huella marcada sobre un lomaje abierto, que lo conducirá directamente a la casa del colono que habita el sector, con quien debe acordar el cruce del desagüe. Le recomendamos una parada más prolongada a fin de realizar un merecido descanso, compartir y preparar el retorno.

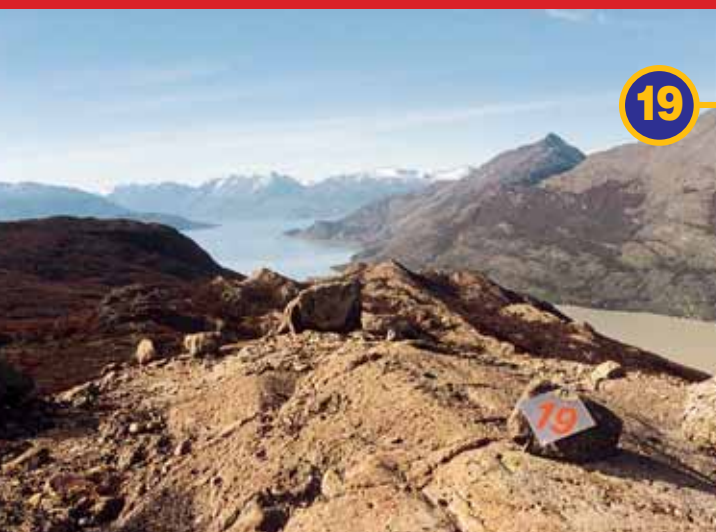
north. Please note that the track is well-marked until the peninsula of Chico lake, reason why you should not be confused. Anyway, at about 700 meters from the last SNUPIE, you will cross a small lagoon at the right, so later you continue with the descent through the wood until arriving to the division palisade of the site.

From this point, you will only have to run about 1 kilometer to end this segment, going through a marked track on an open hilly ground, which will directly lead you to the colonist's house located in the sector and with whom you should agree the sewage crossing. We recommend you a longer break so that you have a pleasant rest, share and prepare the return.



SNUPIES

	
Nombre: Mirador Cerro Gorra Blanca	Name: Gorra Blanca Hill Mirador
Lugar: Portezuelo, fin de subida e inicio de bajada a península Lago Chico	Location: Mountain pass, end of ascent and descent beginning to Chico Lake peninsula
Tipo: Mirador natural Cerro Gorra Blanca y montañas adyacentes con vista a sector superior del glaciar Chico	Type: Natural mirador of Gorra Blanca Hill and adjacent mountains with view to upper sector of Chico Glacier
Coordenadas: 4576286 N 644247 E	Coordinates: 4576286 N 644247 E
Altitud (m.s.n.m.): 960	Altitude (m.s.n.m.): 960
Kilómetro: 50,7	Kilometer: 50,7
Tiempo acumulado(horas/minutos) Caminata: 19/50 Cabalgata: 13/45	Accumulated Time(hours/minutes) Walking: 19/50 Horse Riding: 13/45
Soporte: Gran roca al costado derecho de la huella. Muy expuesto a vientos del sur y del norte.	Support: Large rock at the right side of the track. Very exposed to south and north winds.



19

	
Nombre: Estero Fundo "La Carmela"	Name: "La Carmela" Farm Stream
Lugar: Pequeño valle junto a estero, antes de llegar a tranquera	Location: Small valley next to a stream before coming to a palisade
Tipo: Area camping y acceso a agua. Observación flora y fauna nativa	Type: Camping area and access to water. Observation of native flora and fauna
Coordenadas: 4579139 N 646925 E	Coordinates: 4579139 N 646925 E
Altitud (m.s.n.m.): 610	Altitude (m.s.n.m.): 610
Kilómetro: 55,3	Kilometer: 55,3
Tiempo acumulado(horas/minutos) Caminata: 21/40 Cabalgata: 15/10	Accumulated Time(hours/minutes) Walking: 21/40 Horse Riding: 15/10
Soporte: Arbol adulto en bosque de Lengas. Terreno firme con huella clara junto a estero. Protegido de vientos.	Support: Adult tree in Lengua forest. Firm land with clear track beside the stream. Wind-protected.

18



Nombre: Mirador Lago Chico

Name: Chico Lake Mirador

Lugar: Promontorio rocoso en umbral de las laderas occidentales del Lago Chico

Location: Rocky promontory in doorsill of west hillsides of Chico Lake

Tipo: Mirador natural cerro "Gorra Blanca" y montañas adyacentes con vista a sector superior del glaciar Chico y lagos Chico y O'Higgins

Type: Natural mirador of "Gorra Blanca" hill and adjacent mountains with view to upper sector of Chico and O'Higgins Glaciers

Coordenadas: 4576242 N 644476 E

Coordinates: 4576242 N 644476 E

Altitud (m.s.n.m.): 955

Altitude (m.s.n.m.): 955

Kilómetro: 51,1

Kilometer: 51,1

Tiempo acumulado(horas/minutos)

Accumulated Time(hours/minutes)

Caminata: 20 horas

Walking: 20 hours

Cabalgata: 13 horas 50 minutos

Horse Riding: 13 hours 50 minutes

Soporte: Gran roca sobre afloramiento granítico pulido por los hielos. Muy expuesto a vientos del sur y del norte.

Support: Large rock on granitic outcropping polished by ice. Very exposed to south and north winds.

20





Inicio

Desagüe Lago Chico
 Coordenadas (UTM / WGS 84)
 4580802 N 647953 E
 Altitud (m.s.n.m.): 260
 Kilómetro: 54,4
 Tiempo acumulado(horas/minutos)
 Caminata: 22/20
 Cabalgata: 15/45

Término

Embarcadero Candelario Mansilla
 Coordenadas (UTM / WGS 84)
 4583991 N 665859 E
 Altitud (m.s.n.m.): 260
 Kilómetro: 79,1
 Tiempo acumulado(horas/minutos)
 Caminata: 30/20
 Cabalgata: 21
 Grado de Dificultad: Fácil.

Beginning

Chico Lake Sewage
 Coordinates (UTM / WGS 84)
 4580802 N 647953 E
 Altitude (m.s.n.m.): 260
 Kilometer: 54,4
 Accumulated Time(hours/minutes)
 Walking: 22/20
 Horse Riding: 15/45

End

Candelario Mansilla Pier
 Coordinates (UTM / WGS 84)
 4583991 N 665859 E
 Altitude (m.s.n.m.): 260
 Kilometer: 79,1
 Accumulated Time(hours/minutes)
 Walking: 30/20
 Horse Riding: 21
 Degree of Difficulty: Easy.

Descripción del Tramo:

En este tramo iniciamos el retorno a Candelario Mansilla. En primer lugar debe acordar con los vecinos del sector el cruce desde el **SNUPIE N° 7**, ubicado a orillas

Description of the Segment:

*In this segment we begin the return to Candelario Mansilla. First of all, you should agree with the neighbors of the sector the crossing from **SNUPIE N° 7**,*

del desagüe del lago Chico. Al planificar el retorno considere una hora prudente dada la extensión y duración. La idea es llegar a Candelario Mansilla con luz natural, además tener la oportunidad de detenerse para obtener las últimas vistas panorámicas del cordón O'Higgins y parte del Campo de Hielo Sur, como también las vistas del cerro Fitz Roy y el cerro Torres en el **SNUPIE N° 2**.

Si las condiciones meteorológicas no son aptas para el cruce del cordón de montañas del cerro Colorado, recomendamos esperar pacientemente en la península del Lago Chico. Le aconsejamos en general dejarse asesorar por la gente local, y recordar que al llegar de regreso debe dar aviso en Carabineros de Chile.

*located at the sewage edge of Chico lake. Upon planning the return, consider an appropriate time because of the extension and duration of the travel. The idea is to arrive to Candelario Mansilla with day light, and also have the opportunity to stop to enjoy the last panoramic sights of the O'Higgins cord and part of Campo de Hielo Sur, as well as the views of Fitz Roy Mountain and Torres hill in **SNUPIE N° 7**.*

If weather conditions are good to cross the mountain cord of Colorado Hill, we recommend to patiently wait in the Chico lake peninsula. Likewise, we recommend you to be advised by local inhabitants and not forget to notify your return to Carabineros de Chile.



La CIUDAD de los CÉSARES.

The CITY of the CAESAR



La historia de esta mítica ciudad surgió en el siglo XVI, durante la conquista española, y describía un paradisíaco paraje patagónico en donde se asentaba una ciudad fantástica, repleta de metales preciosos, al igual que El Dorado o la tierra del Paititi en otras latitudes sudamericanas.

“La Ciudad de los Césares está encantada en la cordillera de los Andes, a la orilla de un gran lago. El día Viernes Santo se puede ver, desde lejos, cómo brillan las cúpulas de sus torres y los techos de sus casas, que son de oro y plata macizos. Los habitantes que la pueblan son los mismos que la edificaron, hace ya muchos siglos, pues en la Ciudad de los Césares nadie nace y nadie muere. El día que la Ciudad se desencanta, será el último del mundo, por lo cual nadie debe tratar de romper el encanto”.

Exploraciones y poblamiento.

El lago O’Higgins fue descubierto en 1877 por Francisco Perito Moreno,

The history of this mythical city started in the XVITH century, during Spanish Conquest, and described a paradisiacal Patagonian landscape, where a fantastic city was settled, full of precious metals, just like El Dorado or land of Paititi in other South-American latitudes.

“The City of the Caesar is enchanted in Cordillera de los Andes, on the banks of a large lake. On Good Friday, you can see, from the distance, the shine of its tower cupolas and the roofs of its houses, which are made of solid gold and silver. The people who live there are those who built it, many centuries ago, since in the City of the Caesar none is born and none dies. The day when the City becomes disenchanting will be the end of the world, therefore, none must try to break the charm”.

Explorations and settlement

O’Higgins lake was discovered in 1877 by Francisco Perito Moreno,

en su avance hacia el sur. En 1899 el geógrafo Luis Risopatrón se encargó de relevar los alrededores del lago para publicar más tarde el primer mapa chileno del área. En 1902 el trazado de límites dividió el lago entre Chile y Argentina en partes iguales.

En 1965, un incidente, que terminó con la muerte del teniente de Carabineros Hernán Merino Correa en el sector de Laguna del Desierto, hizo que el Estado chileno decidiera reforzar la soberanía en la zona. Se funda Villa O'Higgins, hoy día cabecera comunal, que alberga a más de 300 personas.

A fines de la década pasada, se avanzó en la integración de esta zona remota, con la construcción del camino que une a Villa O'Higgins con el último vértice de la carretera austral, en el sur de la región de Aysén. Desde la colonización pionera hasta entonces, los pobladores demoraban siete o más días de a caballo hasta la localidad de Cochrane y sólo podían disponer de un esporádico vuelo en aeroplano.

Expediciones del siglo xx.

Hubo muchas razones para emprender una travesía por estos parajes tan desolados y de una inmensa belleza y misterio; motivos científicos, aventureros y razones geopolíticas, movilizaron a chilenos, alemanes, italianos, franceses, argentinos, británicos, australianos, japoneses y

in his travel to the south. In 1899, the geographer Luis Risopatrón was in charge of surveying lake surroundings to publish later the first Chilean map of the area. In 1902, setting out of limits divided the lake between Chile and Argentina in equal parts.

In 1965, an incident that ended with the death of the police lieutenant Hernán Merino Correa at the sector of Laguna del Desierto obliged the Chilean State to reinforce sovereignty in the zone. Villa O'Higgins was founded, now the head of the district, with a population of over 300 people.

At the end of last decade, progress was made in integration of this remote zone through the construction of the road that links Villa O'Higgins to the last vertex of the austral road, south Aysén region. From pioneer colonization to then, inhabitants took more than seven days on horseback to arrive to Cochrane, and only a sporadic flight in airplane was available.

Expeditions of the xxth century

There were many reasons to undertake a journey by such a wasted place, which was at the same time tremendously beautiful and mysterious. Reasons, such as, science, adventure, geography and politics mobilized people from Chile, Germany, Italy, France, Argentina, the United Kingdom,



neozelandeses, para recorrer Campo de Hielo Sur, datando los movimientos glaciales, trazando rutas, levantando mapas y experimentando vivir en este medio y conocer sus secretos.

Algunos de estos exploradores fueron: el doctor Federico Reichert que emprendió travesías en el año 1914 y más tarde en 1933, el Padre Alberto María de Agostini que viajó en el año 1928, Augusto Grosse que se internó en estas tierras en 1944 y Eric Schipton que viajó en los veranos de los años 1958, 59, 60 y 61.

¿Quién fue Candelario Mansilla?

Es el nombre del lugar en donde parte la Ruta, en honor a uno de los primeros colonos chilenos que se instalaron con sus familias en el sector nororiental del Campo de Hielo Sur, a partir de 1920. Junto a José Saavedra, Candelario Mansilla trabajó y desarrolló los campos con fuerte ímpetu pionero adquiriendo algunas tierras, propiedad de colonos extranjeros. Muchos de sus descendientes emigraron a lugares más poblados y con mejor clima. Sin embargo, este proceso se ha ido revirtiendo con el tiempo y con la construcción del camino que une Puerto Yungay y Villa O'Higgins.

Australia, Japan, and New Zealand to travel to the Southern Ice Field, dating ice movements, drawing routes, issuing maps, experiencing life in this environment, and getting to know its secrets.

Some of these explorers were Doctor Federico Reichert, who undertook voyages in 1914 and later in 1933; Father Alberto María de Agostini, who traveled in 1928; Augusto Grosse, who went into these lands in 1944; and Eric Schipton, who traveled during summers of years 1958, 59, 60 and 61.

Who was Candelario Mansilla?

This is the name of the place where the Road starts, in the memory of one of the first Chilean colonists who settled with their families in the north-east sector of Southern Ice Field, since 1920. Together with José Saavedra, Candelario Mansilla worked and developed the fields with a strong pioneer energy, acquiring some lands that belonged to foreign settlers. Many of his descendants emigrated to more populated places, with a better climate. This process, however, has reverted in time thanks to the construction of the road that links Puerto Yungay and Villa O'Higgins.



RECOMENDACIONES

Antes de partir es necesario:

- Llevar ropa de abrigo térmica y cortaviento.
- Llevar botiquín de primeros auxilios.
- Llevar víveres como mínimo para un par de jornadas más por posibles eventualidades.
- Llevar un mapa del sendero y elementos para la orientación.
- Llevar anteojos UV y crema protectora del sol.
- Informarse de las condiciones del tiempo, para una mejor planificación de la excursión.
- Realizar contacto con vecinos locales para cruce del desagüe en península del Lago Chico.
- Informarse en Carabineros de la Tenencia Merino respecto al estado de los caminos y huellas que componen la Ruta, y condiciones de caudal de los principales cursos de agua que atraviesa la Ruta.
- Llevar édula de identidad o pasaporte al día para quienes accedan desde la República Argentina en temporada de habilitación de paso fronterizo.

Recomendaciones Básicas:

- Trate de hacer el recorrido acompañado e informado.
- Tomar en cuenta la duración de los tramos para que no le sorprenda la noche.
- Sólo transite la Ruta marcada, sin apartarse de la huella.
- No deje basura en la naturaleza, regrese con ella.
- Acampar sólo en lugares indicados, con precaución de no dejar rastros.
- Evitar hacer fuego, si no tiene alternativa apague el fuego con abundante agua.
- No cace ni moleste la fauna nativa existente.
- Cuando regrese avisar a Carabineros de Chile.

RECOMMENDATIONS

Before leaving, you must:

- Take thermal and wind-proof garments.
- Take a first aid medicine chest.
- Take food at least for a couple of extra days in case of contingencies.
- Take a map of the path and orientation elements.
- Take UV sunglasses and sun protection lotion.
- Obtain information on weather conditions for better planning of the raid.
- Contact local people to cross the drainage at Chico lake peninsula.
- Obtain information at the Merino police station regarding conditions of roads and paths that make up the Road, and flow conditions of main water bodies that cross the Road.
- For people coming from Argentina in season of open crossing point, take effective identity card or passport.

Basic Rules:

- Try to make the tour accompanied and informed.
- Take into account duration of segments so that you may finish before it grows dark.
- Walk along the signaled road, do not leave the path.
- Do not throw garbage into the nature, bag it and take it back.
- Camp only in signaled sites.
- Do not light fire. If unavoidable, turn off the fire with abundant water.
- Do not hunt or disturb existing native fauna.
- Communicate Carabineros de Chile when you are back.

LOS GLACIARES

Durante mucho tiempo, los glaciares han sido lugares temidos con superficies traicioneras y amenazantes. Se definen como toda masa de hielo perenne formada por acumulación de nieve. Hoy en día, los glaciares se alzan como fantásticos laboratorios naturales para investigadores o, para auténticos viajeros, como una inolvidable aventura.

CAMPO DE HIELO SUR.

En el extremo austral de Sudamérica, entre los 48°20' y 51°30' de latitud sur, la imponente cordillera de Los Andes está cubierta por un gran cuerpo de hielo llamado Campo de Hielo Sur, el mayor en este hemisferio después de la Antártida, con una superficie de 13.000 km² y una longitud de 350 km. Tiene 48 cuencas glaciares de las que se desprenden grandes lenguas de hielo que, en la vertiente occidental, alcanzan el mar y en la oriental, llegan hasta los lagos patagónicos.

GLACIAR CHICO.

El glaciar Chico es una de las lenguas afluentes del Campo de Hielo Sur ubicado en su borde nororiental, a siete horas de navegación desde Villa O'Higgins. Desciende del plateau llamado Paso de los Cuatro Glaciares, hasta el brazo sur del lago O'Higgins, en el sector del Lago Chico. Se localiza en las coordenadas 49° 00' sur y 73° 04' oeste. Tiene una superficie de 243 Km² y un largo de 25 Km, medidos desde su cabecera en el Paso de los Cuatro Glaciares, hasta su frente en Lago Chico.

GLACIAR O'HIGGINS.

Tiene una superficie de 810 Km² es el glaciar más destacado de la región y el cuarto en extensión del Campo de Hielo Sur. Fluye hacia el este y cae en el lago O'Higgins. Ha experimentado el retroceso más grande de todos los glaciares de la Patagonia: 14.6 Km en 100 años, de los cuales 11.5 Km, corresponden al período 1945-80, con una máxima velocidad de recesión desde 1975-79, de 375 mts anuales.

LAGO O'HIGGINS

En sus aguas turquesa flotan témpanos caídos de los glaciares y empujados caprichosamente por las tempestades. Es el más singular y desconocido de los lagos patagónicos. Está rodeado por montañas nevadas y articulado en ocho brazos comunicados entre sí. Por el norte Villa O'Higgins y el grupo montañoso del monte Fitz Roy y del cerro Torre, por el sur. Tiene una superficie de 1.013 km² que se divide en partes iguales, entre Chile y Argentina. Entre sus enormes atractivos se encuentra el Glaciar Chico y Glaciar O'Higgins.

EL CHALTEN

La ciudad de El Chaltén fue fundada en 1985 por el Gobierno Argentino y se encuentra enclavada en el valle del Río de las Vueltas, en la base del Cerro Fitz Roy, en el lado argentino. Recientemente ha sido declarada Capital Nacional del Trekking y montañismo. Los pobladores, un centenar aproximadamente, comparten sus vidas entre gigantes de granito y los bramidos del viento indomable. Es casi un hecho que todos aquellos fanáticos de las montañas han escuchado alguna vez estos nombres y han soñado con estos remotos lugares.

THE GLACIERS

For a long time, glaciers have been feared places, with treacherous and threatening surfaces. They are defined as every perennial mass of ice formed by accumulation of snow. Glaciers currently rise as fantastic natural laboratories for researchers or as unforgettable adventures for real travelers.

SOUTHERN ICE FIELD

At the austral end of South-America, between 48°20' and 51°30' of south latitude, the majestic Cordillera de Los Andes is covered by a large body of ice called Campo de Hielo Sur, the Southern Ice Field, the biggest in this hemisphere, following Antarctica, with a 13,000 km² surface and a 350 km length. It has 48 ice basins from which vast ice lagoons are generated extending to the sea, in the western spring, and to Patagonian lakes in the eastern spring.

SMALL GLACIER

Small Glacier, Glaciar Chico, is one of affluent tongues of the Southern Ice Field, located from its north-east edge, at seven navigation hours from Villa O'Higgins. It descends from the plateau called Paso de los Cuatro Glaciares, to the south arm of O'Higgins lake, at Chico lake sector. Located in coordinates 49° 00' south and 73° 04' west. It has a 243 Km² surface and is 25 Km long, measured from its head in Paso de los Cuatro Glaciares to its front in Chico Lake.

O'HIGGINS GLACIER

It has an 810 Km² surface and is the most outstanding glacier in the region and the fourth in extension of the Southern Ice Field. It flows to the East and falls to O'Higgins lake. It underwent the biggest reduction of all the glaciers in Patagonia: 14.6 Km in 100 years, of which 11.5 Km correspond to the period comprised between 1945 and 1980, in which maximum speed of recession reached 375 meters per year from 1975 to 1979.

O'HIGGINS LAKE

Icebergs fallen from glaciers and capriciously pushed by storms float in its turquoise waters. It is the most singular and unknown of Patagonian lakes. It is surrounded by snow-covered mountains and articulated in eight arms communicated between each other. By the north, Villa O'Higgins and Fitz Roy mount's range, and Torre hill by the south. It has a 1,013 km² surface that is divided into equal parts between Chile and Argentina.

EL CHALTEN

The city of El Chaltén was founded in 1985 by the Argentinean Government and is located in Río de las Vueltas valley, at the foot of Fitz Roy Mount, at the Argentinean side. It has been recently declared National Capital of Trekking and Mountain Climbing. Its inhabitants, approximately one hundred, share their lives with giants made of granite and with the roaring of an untamable wind. It is almost for sure that all mountain fans have heard about these names before and have seen these remote places in their dreams.

COLECCION RUTAS PATRIMONIALES

Dientes de Navarino

Circuito Salitreras

Campo de Hielo Sur: Glaciar Río Mosco

Andes Centrales: Río Olivares - Gran Salto

Archipiélago Juan Fernández - Isla Robinson Crusoe

Atacama Costero - El Morro

Andes Patagónicos: Río Palena

Campo de Hielo Sur: Los Glaciares

Camino Real

Cabo de Hornos: Lago Windhond

Cabo de Hornos: Wulaia

